

¿En qué lugar del conocimiento humano se ubica la etimología? ¿De dónde proviene el término etimología?

¿De dónde surge el superestrato del español? ¿Cuál es el término que define los aportes obtenidos de los pueblos amerindios?

¿Cuál es la definición más aceptada del término etimología? ¿Para qué se ocupa la lingüística?

¿Cuál es la parte esencial de una palabra en español? ¿Cuáles son los elementos constitutivos de una palabra en español?

¿En qué cosas nos ayuda la sociolingüística? ¿Cuál es el propósito de la filología?

¿Cuántos y cuáles son los tipos morfológicos de una palabra en español? ¿Qué se entiende por paradigma dentro de la lingüística?

¿Respecto a qué cuestiones nos interesa la semántica? ¿Para qué se ocupa la gramática?

¿Qué se entiende por indoeuropeo? ¿En dónde radica la importancia del indoeuropeo para el estudio del español?

¿En qué cosas nos ayuda la fonología? ¿Cuál es el propósito de la morfología?

¿Cómo surgió y hasta dónde se expandió el latín? ¿De qué modo llegó el latín a la Península Ibérica?

¿Para qué se ocupa la sintaxis? ¿En qué cosas nos ayuda la lexicología?

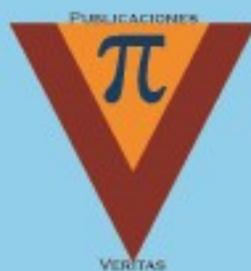
¿Por qué razón existió una diversificación del latín? ¿Cuáles son las principales diferencias entre el latín culto y el latín vulgar?

¿Cuál es el propósito de la dialectología? ¿Cuál es la definición más aceptada de familia lingüística?

¿De dónde surge el sustrato del español? ¿Cuáles son las lenguas que conforman el adstrato del español?

ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Jesús Armando Pineda Aguirre



¿Qué se entiende por indoeuropeo? ¿En dónde radica la importancia del indoeuropeo para el estudio del español?

¿Respecto a qué cuestiones nos interesa la semántica? ¿Para qué se ocupa la gramática?

¿Cómo surgió y hasta dónde se expandió el latín? ¿De qué modo llegó el latín a la Península Ibérica?

¿En qué cosas nos ayuda la fonología? ¿Cuál es el propósito de la morfología?

¿Por qué razón existió una diversificación del latín? ¿Cuáles son las principales diferencias entre el latín culto y el latín vulgar?

¿Para qué se ocupa la sintaxis? ¿En qué cosas nos ayuda la lexicología?

¿De dónde surge el sustrato del español? ¿Cuáles son las lenguas que conforman el adstrato del español?

¿Cuál es el propósito de la dialectología? ¿Cuál es la definición más aceptada de familia lingüística?

¿De qué modo evolucionó el latín en Hispania? ¿Cuáles son las evidencias de la aparición del Romance Castellano?

¿En qué lugar del conocimiento humano se ubica la etimología? ¿De dónde proviene el término etimología?

¿De dónde surge el superestrato del español? ¿Cuál es el término que define los aportes obtenidos de los pueblos amerindios?

¿Cuál es la definición más aceptada del término etimología? ¿Para qué se ocupa la lingüística?

¿Cuál es la parte esencial de una palabra en español? ¿Cuáles son los elementos constitutivos de una palabra en español?

¿En qué cosas nos ayuda la sociolingüística? ¿Cuál es el propósito de la filología?

¿Cuántos y cuáles son los tipos morfológicos de una palabra en español? ¿Qué se entiende por paradigma dentro de la lingüística?

JESÚS ARMANDO PINEDA AGUIRRE

ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Autoría, concepto y diseños: L. en L. C. Jesús Armando Pineda Aguirre

Primera edición: Septiembre 2020

D.R. © (2020) Jesús Armando Pineda Aguirre

Norte 64, 3738, Mártires de Río Blanco

C.P. 07880, Ciudad de México

imagoprima@gmail.com

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de la presente edición en cualquiera de sus formas: electrónica o mecánica sin el consentimiento previo y por escrito del autor.

Impreso y hecho en México

ISBN (en trámite)



PREÁMBULO

Las antiguas civilizaciones grecolatinas no solo crearon, sino que también cultivaron los estudios científicos y humanísticos. De hecho, a lo largo de la historia constantemente se ha tenido la idea de que las ciencias y las humanidades son dos disciplinas tan diversas que no tienen nada en común; pero –de acuerdo con la mitología compartida por helenos y romanos–, incluso estaban ligadas y regidas por una misma divinidad. El mito puede ser comprendido cabalmente si se toma en cuenta la importancia del binomio enseñanza-aprendizaje a lo largo del tiempo. En efecto, ningún ser humano nunca puede dejar de aprender y a su vez –como una constante de causa y efecto–, nunca puede dejar de enseñar. Por esta razón es imprescindible acrecentar el acervo léxico que todo alumno de bachillerato puede y debe manejar tanto en su vida cotidiana como en su desarrollo académico.

Por otra parte, si tomamos en cuenta que una parte significativa del compendio cultural –que constituye la razón de ser de la Educación Media Superior– tiene como punto de partida el estudio de la lengua, entonces la existencia de las Etimologías Grecolatinas queda sobradamente justificada. De tal suerte, el presente cuadernillo tiene como objetivos presentar y analizar un extenso vocabulario para facilitar la comprensión de una ingente cantidad de disciplinas académicas y está acompañado de ejercicios que permiten que el aprendizaje sea más accesible y eficaz; claro está, en la medida en que el alumno posea o desarrolle un método autodidáctico.

La obra surge como una respuesta necesaria para poner al día las constantes y variables de la ciencia etimológica; sobre todo en cuanto a la terminología asociada a las disciplinas que se ocupan de analizar y describir uno de los principales productos del ser humano: la lengua. Ciertamente no pretendo reeducar a quienes se han encargado de diseminar una perspectiva apegada al conocimiento de los siglos pasados; sino más bien reorientar los conceptos que los alumnos deben identificar y comprender sin mayores contratiempos ni incertidumbres. En este sentido, estoy plenamente convencido de que tratar de alinear todo régimen o conjunto de reglas lingüísticas a una exactitud matemática o milimetrada es absurdo e inútil. La lengua –al igual que el ser humano–, tiende a la regularidad; pero nunca nadie ha sido capaz de establecer los lineamientos de cada hecho lingüístico sin tomar en cuenta las excepciones que se generan dentro de los mismos. De este modo, las principales constantes y variables de la ciencia etimológica se encuentran plagadas de un sinnúmero de excepciones que demuestran la validez de la actualización conceptual y terminológica en estas parcelas del conocimiento humano.

Por último, mi anhelo principal es que este material sea de ayuda para quienes se encuentran interesados en ampliar sus conocimientos lingüísticos. ¡Éxito para cada uno de ustedes!

EL AUTOR.

Ciudad de México. Septiembre de 2020

PRIMERA PARTE
TÉRMINOS ESENCIALES
HISTORIA DEL ESPAÑOL



ESQUEMA I. UBICACIÓN DE LA ETIMOLOGÍA

1. ¿EN QUÉ LUGAR DEL CONOCIMIENTO HUMANO SE UBICA LA ETIMOLOGÍA?

La **LINGÜÍSTICA** es la ciencia de donde parte la etimología. Las disciplinas científicas –que nos ayudan a ubicar en qué lugar del conocimiento humano se encuentra la etimología– son la dialectología, fonología, filología, gramática, lexicología, semántica y sociolingüística.

2. ¿DE DÓNDE PROVIENE EL TÉRMINO ETIMOLOGÍA?

El término **ETIMOLOGÍA** proviene del griego antiguo. Se forma mediante la unión de dos bases léxicas y un afijo pospuesto. La primera base léxica es **-etim-**, que significa esencial o verdadero; la segunda es **-log-**, que denota palabra o concepto; y finalmente el sufijo **-ía** que señala el sentido de acción. Por lo tanto, el significado original de **etim-o-log-ía** es la acción de reconocer la palabra esencial o el concepto verdadero.



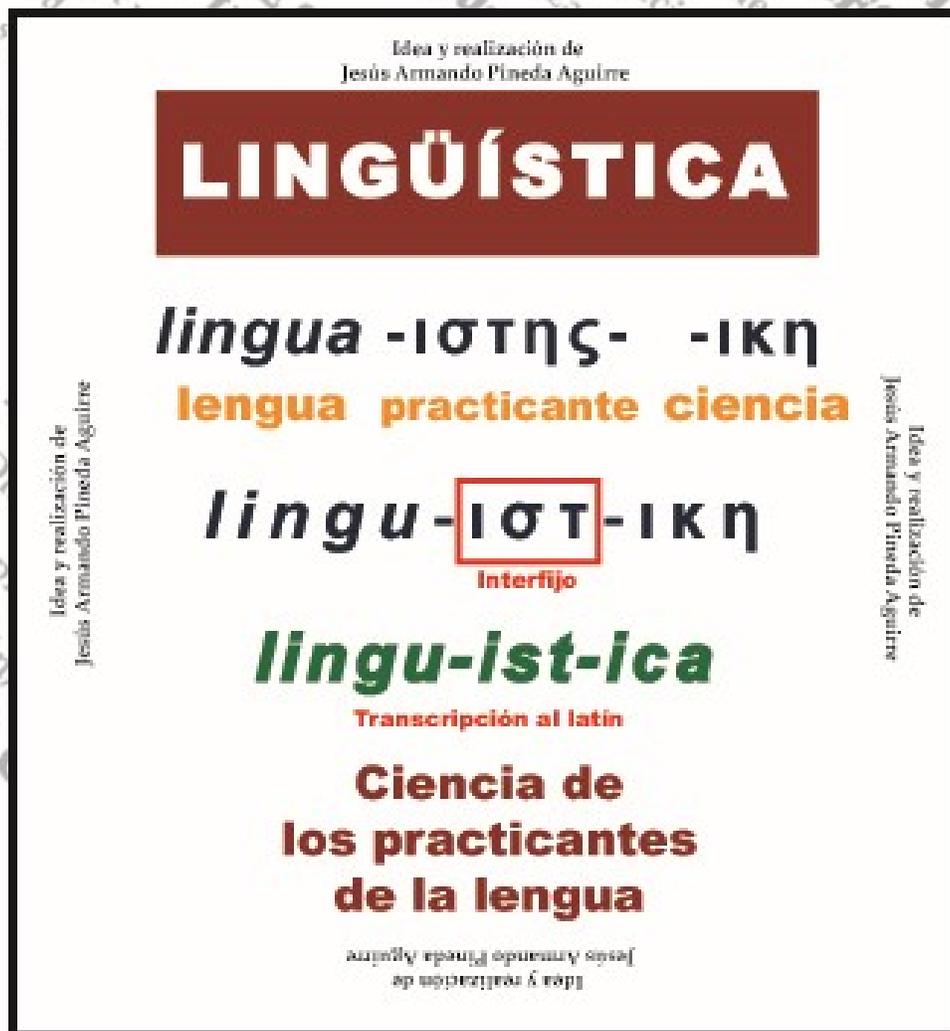
ESQUEMA II. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO *ETIMOLOGÍA*

3. ¿CUÁL ES LA DEFINICIÓN MÁS ACEPTADA DEL TÉRMINO ETIMOLOGÍA?

La **ETIMOLOGÍA** es una ciencia que se encarga de estudiar el origen, la evolución y la historia de las palabras. Por esta razón la etimología analiza la procedencia, los cambios y la estructura de los vocablos. Esto sirve para establecer el significado original de los mismos y sus transformaciones o adaptaciones a lo largo del tiempo.

4. ¿PARA QUÉ SE OCUPA LA LINGÜÍSTICA?

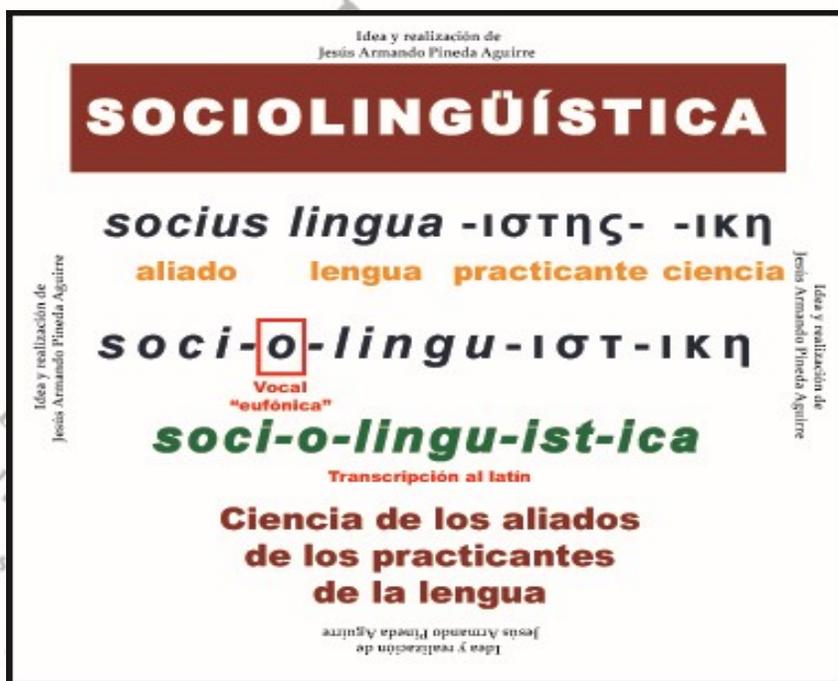
La **LINGÜÍSTICA** es la ciencia que analiza el lenguaje humano como una combinación de acontecimientos y suposiciones elaboradas en torno al mismo. La materia prima de la lingüística es el lenguaje oral y el lenguaje escrito. Cuando ambas expresiones humanas son estudiadas a detalle, es posible establecer sus variables y constantes para resumir y ordenar la innumerable cantidad de manifestaciones del idioma. En este sentido, conviene señalar que la etimología se ubica dentro de la lingüística diacrónica. La **LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA** o gramática histórica es un sistema que analiza una lengua a lo largo del tiempo; considerando tanto su evolución como sus circunstancias específicas. De este modo, si se desea estudiar el origen y la evolución de una lengua, es indispensable comprender el entorno temporal y espacial de la misma; a fin de reconocer el ambiente en donde se utilizó y sus posibles evoluciones o extinciones.



ESQUEMA III. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO *LINGÜÍSTICA*

5. ¿EN QUÉ COSAS NOS AYUDA LA SOCIOLINGÜÍSTICA?

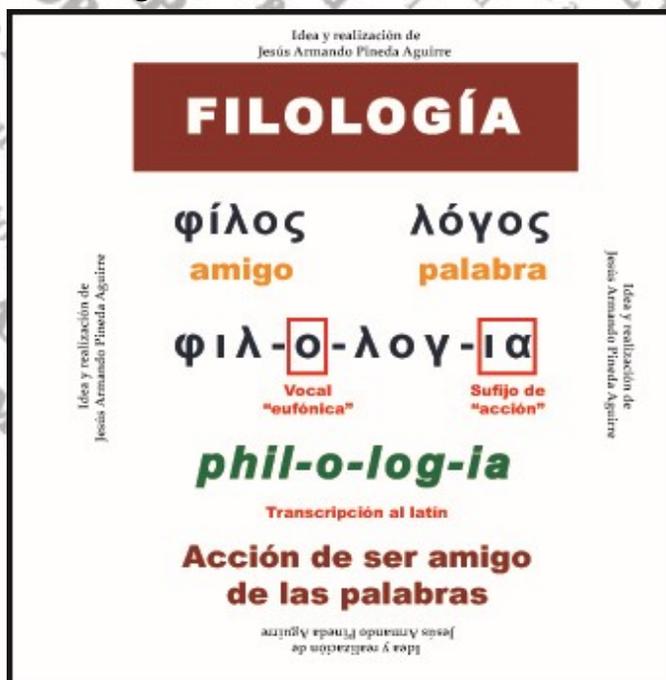
Una de las disciplinas que auxilia a la ciencia etimológica es la **SOCIOLINGÜÍSTICA**; la cual examina las variables y constantes de una lengua dentro de los diferentes contextos sociales.



ESQUEMA IV. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO SOCIOLINGÜÍSTICA

6. ¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE LA FILOLOGÍA?

La **FILOLOGÍA** es otra ciencia que también analiza las variables y constantes de la lengua. Sin embargo, a diferencia de la lingüística, la filología se ocupa principalmente del lenguaje escrito. Cuando nos encargamos de examinar con detenimiento las evidencias textuales de una cultura o civilización, entonces ocupamos la filología como una herramienta auxiliar de la etimología. La filología nos ayuda a elaborar una reconstrucción interna de la lengua. En los hechos, mediante el apoyo de la filología, desde hace mucho tiempo sabemos que el latín vulgar se convirtió en las diferentes lenguas romances.



ESQUEMA V. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO FILOLOGÍA

7. ¿RESPECTO A QUÉ CUESTIONES NOS INTERESA LA SEMÁNTICA?

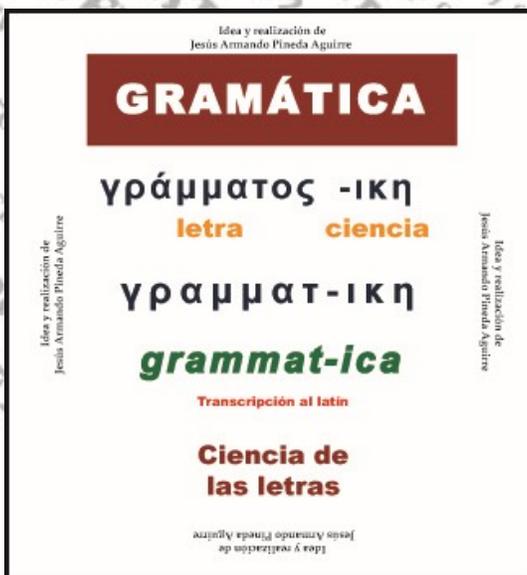
La **SEMÁNTICA** es otra ciencia asociada a la lingüística que examina el sentido o significado de los elementos del idioma; los cuales pueden ser palabras, oraciones o discursos. La semántica ayuda a la ciencia etimológica porque, en efecto, la etimología busca establecer el significado original de las palabras.



ESQUEMA VI. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO SEMÁNTICA

8. ¿PARA QUÉ SE OCUPA LA GRAMÁTICA?

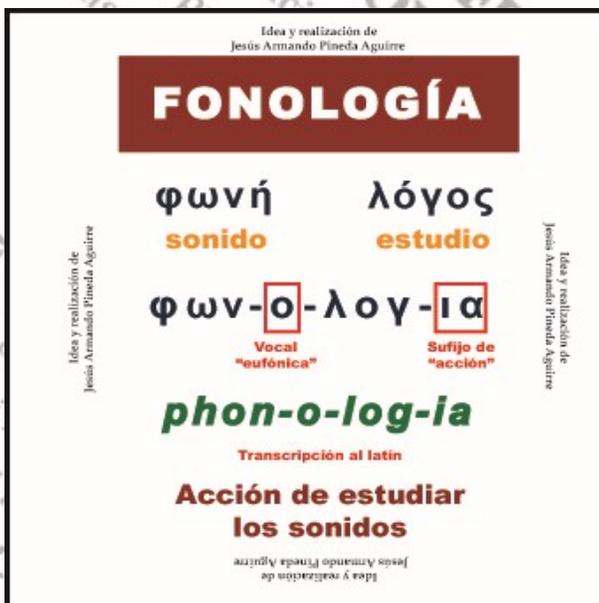
La **GRAMÁTICA** es una disciplina que analiza la forma, la estructura y las constantes sistemáticas de los vocablos que posee una lengua. La gramática nos ayuda a comprender las constantes y las excepciones de las palabras, así como el modo en que estas se relacionan o excluyen de manera recíproca. En los hechos, mediante el apoyo de la gramática, desde hace mucho tiempo sabemos que el español tiene una morfosintaxis que conservó muchas características y, a su vez, evolucionó a partir de la lengua latina.



ESQUEMA VII. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO GRAMÁTICA

9. ¿EN QUÉ COSAS NOS AYUDA LA FONOLOGÍA?

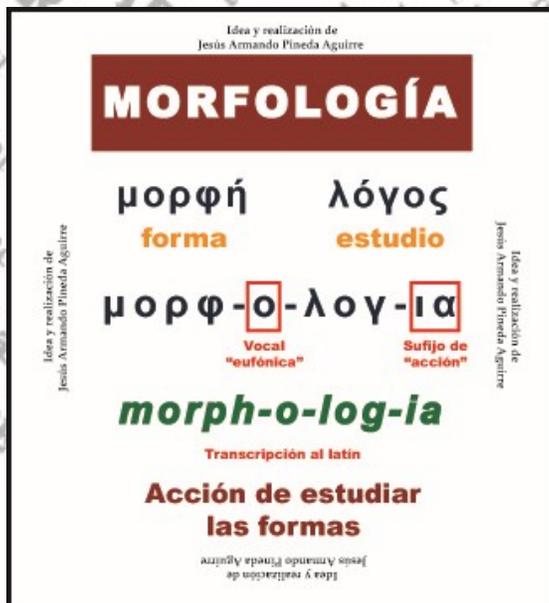
La **FONOLOGÍA** también apoya a la gramática debido a que estudia las unidades mínimas del significante constituidas por un conjunto de rasgos distintivos de la lengua y su relación con el sistema. Por ello, la fonología analiza los sonidos asociados a la escritura de un idioma.



ESQUEMA VIII. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO *FONOLOGÍA*

10. ¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE LA MORFOLOGÍA?

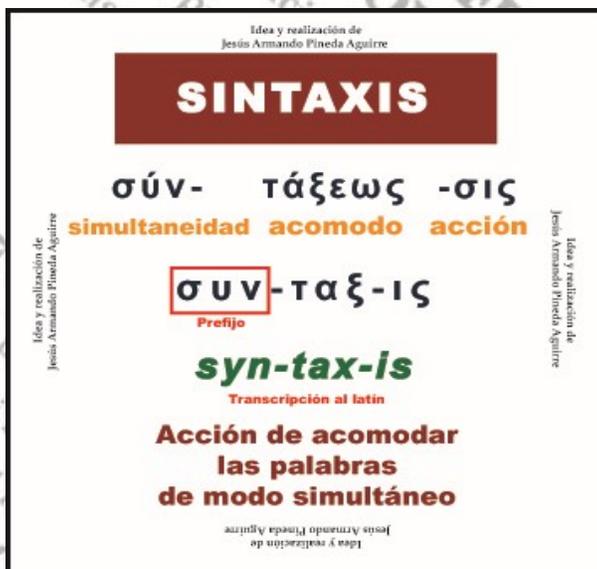
La parte de la gramática que se encarga de analizar la forma y estructura formal de las palabras se denomina **MORFOLOGÍA**. Cuando nos encargamos de examinar con detenimiento la morfología de un idioma, entonces ocupamos la gramática como una herramienta auxiliar de la ciencia etimológica.



ESQUEMA IX. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO *MORFOLOGÍA*

11. ¿PARA QUÉ SE OCUPA LA SINTAXIS?

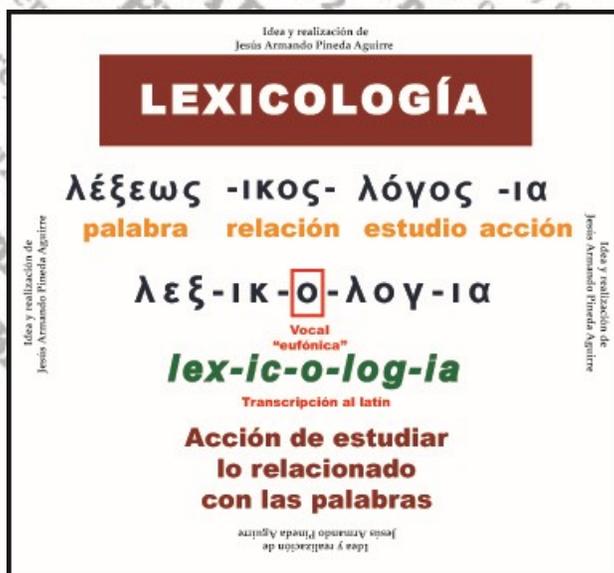
Se conoce como **SINTAXIS** al otro elemento de la gramática que se ocupa de examinar las combinaciones de las palabras y de las funciones que desempeñan dentro de la oración, y la manera en la que las oraciones también se relacionan entre ellas.



ESQUEMA X. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO SINTAXIS

12. ¿EN QUÉ COSAS NOS AYUDA LA LEXICOLOGÍA?

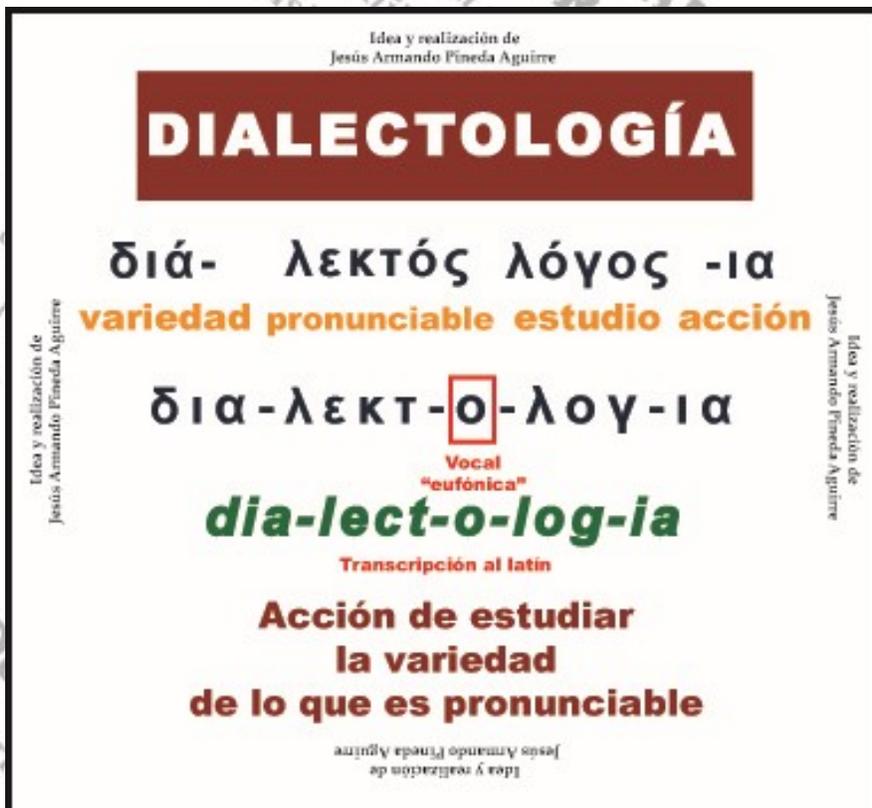
La **LEXICOLOGÍA** es otra rama de la lingüística que examina, analiza y describe a las palabras. Esta disciplina establece que las palabras son unidades léxicas que se integran mediante la unión de uno o más fonemas, a las que corresponde un significado y que constituyen la unidad máxima de la morfología y la unidad mínima de la sintaxis. La lexicología es empleada por la etimología para cumplir con sus objetivos: estudiar el origen, la evolución y la historia de las palabras.



ESQUEMA XI. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO LEXICOLOGÍA

13. ¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE LA DIALECTOLOGÍA?

La **DIALECTOLOGÍA** es una disciplina que analiza las diversas variantes de una lengua; las cuales están supeditadas a determinados aspectos geográficos, históricos, etc. La dialectología sirve como un apoyo para la ciencia etimológica, puesto que también se utiliza para explicar las transformaciones o adaptaciones que los vocablos han tenido en diferentes lugares, con diferentes agrupaciones humanas o a lo largo del tiempo.



ESQUEMA XII. ANÁLISIS ETIMOLÓGICO DEL TÉRMINO DIALECTOLOGÍA

EJERCICIO UNO Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

EJEMPLO: La palabra que indica *acción de conocer el concepto verdadero* es **ETIMOLOGÍA**

1. El término que define la idea de *ciencia de los practicantes de la lengua* es _____
2. La palabra que indica *acción de ser amigo de las palabras* es _____
3. El término que define la idea de *ciencia de los aliados de los practicantes de la lengua* es _____
4. La palabra que indica *acción de estudiar los sonidos* es _____
5. El término que define la idea de *ciencia de los significados* es _____
6. La palabra que indica *acción de estudiar lo relacionado con las palabras* es _____
7. El término que define la idea de *ciencia de las letras* es _____
8. La palabra que indica *acción de estudiar la variedad de lo que es pronunciable* es _____

TÉRMINOS ESENCIALES

S	E	M	A	N	T	I	C	A	N	M	T	L	S	O
F	O	M	I	D	M	O	R	F	O	L	O	G	I	A
E	K	C	O	L	N	K	U	I	Q	U	R	W	N	D
L	G	D	I	A	L	E	C	T	O	L	O	G	I	A
V	L	L	P	O	H	E	S	T	U	D	I	A	N	T
Q	I	K	B	O	L	K	L	D	S	H	R	U	L	T
U	N	E	L	E	X	I	C	O	L	O	G	I	A	T
K	G	R	G	U	H	L	N	V	I	J	M	O	T	S
C	U	F	O	N	O	L	O	G	I	A	N	L	T	I
B	I	L	K	X	K	P	F	K	U	L	S	M	R	N
S	S	O	S	G	R	A	M	A	T	I	C	A	Z	T
Z	T	A	N	A	L	I	T	I	C	O	S	D	Z	A
F	I	L	O	L	O	G	I	A	I	D	F	M	R	X
C	C	Y	J	Q	U	J	A	Z	G	I	O	R	O	I
V	A	R	E	T	I	M	O	L	O	G	I	A	J	S

14. ¿CUÁL ES LA DEFINICIÓN MÁS ACEPTADA DE FAMILIA LINGÜÍSTICA?

La sociolingüística considera que, dentro de un contexto de agrupaciones humanas, siempre deberá existir un **PARENTESCO LINGÜÍSTICO**. Dicho parentesco se define como la conexión que existe entre las lenguas o dialectos cuyo origen es común. De tal modo, a la lengua cuya progresión evolutiva ha dado origen a otras tantas se le denomina **LENGUA MADRE**; mientras que una **LENGUA HERMANA** es el resultado de las variabilidades evolutivas de un mismo idioma antiguo, en este caso la lengua madre. Una **FAMILIA LINGÜÍSTICA** es la totalidad de lenguas que son el resultado del crecimiento, progresión y variabilidad de una lengua anterior. De acuerdo con los expertos en el tema, en los inicios del siglo en el que vivimos, existían aproximadamente treinta y tres familias lingüísticas esparcidas por todo el mundo. Además, sobre la posible existencia de un antepasado común a todas las lenguas existentes el día de hoy, se dice que debió existir hace 30,000 o 25,000 años. Cabe hacer hincapié en que la gran mayoría de estas suposiciones no son otra cosa que teorías cuya comprobación está muy lejos de ser algo palpable y que una de las familias lingüísticas más estudiada es la del indoeuropeo.



ESQUEMA XIII. LAS FAMILIAS LINGÜÍSTICAS Y SU DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA

15. ¿QUÉ SE ENTIENDE POR INDOEUROPEO?

La existencia del **INDOEUROPEO** es una hipótesis, porque no existe ninguna evidencia oral ni escrita sobre el mismo. La posible existencia del indoeuropeo se fundamenta en dos metodologías. La primera es la más utilizada y se denomina **GRAMÁTICA COMPARADA**; la cual establece que tanto los sonidos como la forma y estructura de las lenguas puestas bajo la lupa necesariamente deben tener similitudes sistemáticas. Esto quiere decir que, -cuando se presentan coincidencias a intervalos regulares entre dos o más lenguas-, el análisis científico nos lleva a plantear mecanismos de cotejo a partir de sus diferencias y semejanzas para comprobar un posible parentesco. En segundo lugar, al examinar con detenimiento las evidencias textuales de una lengua a lo largo de su existencia, es posible elaborar una **RECONSTRUCCIÓN INTERNA** de la misma. Esta reconstrucción interna también nos proporciona indicios sobre el parentesco de las lenguas.

EJERCICIO DOS Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

EJEMPLO: La palabra que indica *estudio de un fenómeno a lo largo del tiempo* es **DIACRONÍA**

1. La existencia del _____ es una hipótesis bosquejada desde el siglo XIX.
2. El _____ es una conexión que existe entre lenguas o dialectos con un origen común.
3. Toda lengua _____ es aquella cuya progresión evolutiva ha dado origen a otras.
4. Una lengua _____ es el resultado de las variabilidades evolutivas de un mismo idioma antiguo.
5. La _____ es la totalidad de las lenguas que son el resultado del crecimiento, progresión y variabilidad de una lengua anterior.
6. La palabra que indica *acción de estudiar las formas* es _____
7. El término que define la *acción de acomodar las palabras de modo simultáneo* es _____

ANÁLISIS SOCIOLINGÜÍSTICO

F	I	L	O	L	O	G	I	A	I	Q	U	P	M	U
A	L	P	O	P	Ñ	U	P	A	P	W	M	O	H	Q
T	K	O	U	R	L	Q	O	F	A	M	I	L	I	A
D	I	A	C	R	O	N	I	A	R	E	Ñ	I	G	S
Q	J	Y	H	D	K	M	I	Z	E	R	L	U	F	Z
U	H	M	Z	A	S	E	M	A	N	T	I	C	A	X
M	G	A	X	H	J	N	U	X	T	T	K	Y	D	C
I	N	D	O	E	U	R	O	P	E	O	J	T	S	V
V	S	R	C	R	H	B	Y	C	S	Y	H	R	I	B
N	A	E	V	M	G	V	T	V	C	U	G	E	N	N
O	M	T	B	A	F	C	R	B	O	I	F	W	T	M
D	W	R	N	N	D	X	E	N	E	O	D	Q	A	A
S	R	W	M	A	S	Z	W	M	N	P	S	A	X	S
P	S	Q	U	E	M	O	R	F	O	L	O	G	I	A
S	I	N	C	R	O	N	I	A	M	L	Ñ	J	S	K

16. ¿EN DÓNDE RADICA LA IMPORTANCIA DEL INDOEUROPEO PARA EL ESTUDIO DEL ESPAÑOL?

La **FAMILIA LINGÜÍSTICA INDOEUROPEA** es importante porque en ella se encuentran los antecedentes más remotos del español. Para comprender la evolución del indoeuropeo, debemos emplear la lingüística diacrónica. En la antigüedad, aproximadamente hace 10,000 años, las lenguas indoeuropeas se extendieron de oriente a occidente a lo largo de la franja intermedia de Asia hasta llegar a Europa. Mediante esta distribución temporal y espacial; se sabe que en la India, en Persia, en Europa y en los territorios circundantes del Mar Mediterráneo, se hablaban muchas y muy variadas lenguas indoeuropeas. Para conocer más sobre el tema, es necesario analizar la evolución específica de la lengua madre indoeuropea y su diversificación en otras lenguas.



ESQUEMA XIV. LAS RAMAS DEL INDOEUROPEO

17. ¿CÓMO SURGIÓ Y HASTA DÓNDE SE EXPANDIÓ EL LATÍN?

La **RAMA ITÁLICA** es en donde encontramos los antecedentes intermedios del español. Está conformada por diversas lenguas, algunas de las cuales hace mucho tiempo cayeron en desuso. Como su nombre lo indica, estas lenguas se extendieron a lo largo de la península itálica, particularmente en el centro de la misma. Además, su ubicación temporal se dio, –con las reservas que esto implica–, aproximadamente hace 3,000 años. La hipótesis más aceptada sobre el inicio de la lengua latina nos remite al periodo anterior a Cristo y nos dice que, entre los siglos X al VIII, algunas lenguas provenientes del indoeuropeo eran habladas en las costas del mediterráneo y que una de ellas era el latín. En un principio, entre los siglos IX al VI, en la región del *latium* se establece definitivamente la *lingua latina*. La que a la postre se convertiría en la principal civilización de esta parte de Europa, la romana, hablaba **LATÍN**. Después, entre los siglos V al III, la lengua latina tuvo contacto con los idiomas de las distintas poblaciones de Italia hasta que terminó por imponerse sobre todas ellas; entre otros motivos, debido a la política expansionista de Roma. Ya para el siglo I después de Cristo, el latín había alcanzado su mayor expansión; esto es, desde los confines de la India hasta Portugal y desde Inglaterra hasta las costas del Norte de África. En los hechos, prácticamente cada rincón del mundo conocido hablaba latín. Para conocer más sobre el tema, es necesario recordar la historia antigua de España.



ESQUEMA XV. UBICACIÓN DEL LATÍN EN LA PENÍNSULA ITÁLICA

18. ¿DE QUÉ MODO LLEGÓ EL LATÍN A LA PENÍNSULA IBÉRICA?

Los romanos desembarcaron en **HISPANIA** en el siglo II a.C. A su llegada encontraron muchas otras lenguas autóctonas de origen indoeuropeo. Poco a poco, de modo más o menos gradual y a causa de la importancia estratégica y económica de esta región del mundo, el latín también se impuso sobre todos los otros idiomas que existían en la Península Ibérica. La historia nos dice que los romanos llegaron a *Hispania* para enfrentar a los ejércitos de Cartago; ya que en esa época libraban una feroz contienda contra este enemigo político y militar. A esta serie de conflictos bélicos se les conoce como las Guerras Púnicas. Cuando concluyó la contienda contra Cartago –con un saldo favorable para Roma–, el latín gozó de un incremento significativo en su cantidad de hablantes. Este notable incremento de usuarios del latín explica –hasta cierto punto–, las variaciones y diversificación entre el lenguaje oral y el escrito en la lengua latina.



ESQUEMA XVI. EXPANSIÓN DEL LATÍN EN LA PENÍNSULA IBÉRICA

19. ¿POR QUÉ RAZÓN EXISTIÓ UNA DIVERSIFICACIÓN DENTRO DEL LATÍN?

Como toda lengua, el latín cumplía con todas las características necesarias para su **DIVERSIFICACIÓN**, ya que poseía tanto un lenguaje oral como un lenguaje escrito. La historia señala que en Roma se hablaba latín y que su sociedad estaba dividida en dos clases: patricios y plebeyos. Solamente los patricios, –ciudadanos con recursos económicos comprobados–, estudiaban y sabían leer y escribir, por lo que hablaban un latín correcto, al cual se le denomina **LATÍN CULTO**. Los plebeyos, –habitantes con escasos o nulos recursos económicos–, hablaban un latín no correcto y simplificado debido al analfabetismo; por esta razón se le conoce como **LATÍN VULGAR**. Ahora bien, uno de los hechos históricos que comprueban la diversificación del latín está vinculado con la creación y evolución del sistema militar romano. Al inicio de la historia de Roma, se sabe que el ejército era una institución en la que solamente prestaban sus servicios los patricios, –porque eran la clase pudiente–, y sólo ellos podían costear los gastos que implicaba pertenecer al mismo. Con mucha frecuencia, los patricios pasaban la mayor parte de su vida en combate. En la segunda mitad del siglo II a.C., surgió un sentimiento de animadversión generalizada entre los patricios; ya que estaban cansados de permanecer mucho tiempo en el ejército. Muchos patricios ingresaban a la milicia y la abandonaban pocos años después; pero otros se mantenían en ella sin cumplir con su entrenamiento y tampoco querían luchar, por lo que los conflictos bélicos se alargaban por tiempo indefinido. En esta misma época, los plebeyos del sur de Italia tuvieron graves

problemas económicos a causa de las Guerras Púnicas y se quedaron sin tierras fértiles y sin fuentes de trabajo. Muchos plebeyos emigraron a Roma, pero tampoco pudieron encontrar allí una vida digna; porque en la *civitas* ya había muchos esclavos y era más barato comprar esclavos que pagar mano de obra asalariada. Por todo lo anterior, un gran número de plebeyos pasó a formar parte de la población vulnerable. Ante estos dos graves problemas, el gobierno romano realizó una reforma militar; mediante la cual se permitió a los plebeyos ingresar en el ejército como soldados mercenarios. Los plebeyos, al no tener otra alternativa, se enlistaron en la milicia. Como estos plebeyos no hablaban un latín correcto sustituían o modificaban palabras latinas por vocablos de las lenguas con que las que estaban en contacto, al ser enviados a las provincias. Estas variaciones y diversificaciones dentro del latín de los plebeyos sucedían en el transcurso del tiempo. Las diferencias lingüísticas se hicieron muy evidentes respecto del latín que hablaban los patricios y de esta forma surgió lo que después fue llamado latín vulgar. Durante esta primera etapa, los soldados recorrían todas las provincias y en ocasiones tardaban mucho tiempo en regresar a Roma. Hasta la época imperial, se decretó el establecimiento de las legiones en provincias fijas para que los soldados pudieran tener con ellos a sus familias. Como muchos legionarios ya no estaban en contacto con diversos idiomas, se dio una fusión entre el latín vulgar y la lengua del lugar en que radicaban. Así surgió una serie de dialectos latinos que fueron llamados **LENGUAS ROMANCES**.



ESQUEMA XVII. EXPANSIÓN DEL LATÍN EN LA ÉPOCA IMPERIAL

EJERCICIO TRES Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

1. Dentro de la rama _____ se ubica el latín.
2. La Antigua España era denominada _____ por los romanos.
3. Una _____ se presenta cuando una lengua posee tanto lengua oral como lengua escrita.
4. Los ciudadanos que en Roma tenían riqueza y estudios eran llamados _____.
5. El latín _____ era usado en las ciencias y las humanidades.
6. Los ciudadanos que en Roma carecían de riqueza y estudios eran llamados _____.
7. El latín _____ era empleado en la vida cotidiana.

EVOLUCIÓN DEL LATÍN

Q	I	N	D	O	E	U	R	O	P	E	O	A	D	Q
W	Ñ	K	P	M	I	Ñ	I	A	T	P	I	S	G	U
E	L	J	P	C	U	L	T	O	E	O	U	D	H	W
R	K	H	O	N	U	L	A	S	W	H	Y	D	J	E
G	R	I	E	G	O	K	L	D	Q	I	T	P	K	R
T	J	G	I	B	Y	J	I	F	Z	S	R	A	L	T
Y	H	F	U	V	T	H	C	G	X	P	E	T	Ñ	Y
U	G	D	V	U	L	G	A	R	C	A	W	R	M	U
I	F	S	Y	C	R	G	Q	H	V	N	Q	I	N	I
O	H	E	L	E	N	I	C	A	B	I	G	C	B	O
D	I	V	E	R	S	I	F	I	C	A	C	I	O	N
P	D	A	T	X	E	F	A	J	N	R	C	O	V	L
P	S	Q	R	Z	P	L	E	B	E	Y	O	S	C	K
O	A	W	E	X	Q	D	S	K	M	W	B	G	X	H
I	C	O	M	P	A	R	A	D	A	S	M	H	Z	G

20. ¿CUÁLES SON LAS PRINCIPALES DIFERENCIAS ENTRE EL LATÍN CULTO Y EL LATÍN VULGAR?

La lengua española tiene su punto de partida en el latín; sin embargo, al reconocer las diferencias entre el latín culto y el latín vulgar, se pueden observar claramente los orígenes del español. El latín culto era el medio ideal para el desarrollo de la prosa literaria y de la poesía, ya que era un lenguaje conservador y depurador. Esta versión del latín es la que, cuando concluyó el predominio romano, se convirtió en instrumento de comunicación entre las personas interesadas en las ciencias o las humanidades. Por otra parte, el latín vulgar era el lenguaje usado por cualquier individuo para hablar con sus semejantes, era la lengua común y corriente usada por los integrantes del pueblo en general. De este modo, se sabe que ambas formas del latín convivieron, -una al lado de la otra-, interrelacionándose o tomando una distancia considerable. A causa de ello, y puesto que las provincias romanas eran numerosas y las distancias entre muchas de ellas también eran enormes, el latín vulgar adquirió mayor importancia para las distintas comunidades en los últimos años de la supremacía

romana. Así, mientras que el latín culto mantuvo el predominio en la poesía y en la prosa literaria; el latín vulgar se transformó en la nueva forma de comunicación de la gran mayoría de los pueblos que estaban bajo el arbitrio romano. Las **DIFERENCIAS** se alcanzan a distinguir en tres ámbitos: primero en algunos **SONIDOS O PRONUNCIACIONES**, después en determinadas **FORMAS Y ESTRUCTURAS**, y finalmente en la **INTEGRACIÓN O ADAPTACIÓN DE VOCABLOS**. En cuanto a los sonidos o la pronunciación, es bien sabido que los textos poéticos y algunos documentos retóricos estaban supeditados a reglas prosódicas y métricas muy precisas; mientras que el latín hablado era una forma naturalmente relajada en cuanto a la articulación de las palabras. Por otro lado, el modo de expresar las relaciones gramaticales entre ambas formas del latín tuvo un cambio radical; puesto que en el latín, ya desde su asentamiento en el centro de Italia, se utilizaban esquemas flexivos sintéticos; mientras que el latín vulgar tiende a ser una lengua con estructuras flexivas analíticas. Finalmente, el latín vulgar integraba o adaptaba una mayor cantidad de vocablos provenientes de otras lenguas o del mismo latín culto. En resumen, el latín vulgar evolucionaba al ritmo en el que los romanos se alejaban de la urbe; mientras que el latín culto permanecía, casi inalterable, en la formalidad de los eruditos de esa época.

DIFERENCIAS ENTRE LATÍN CULTO Y VULGAR		
LEXICOLOGÍA		
Latín culto <i>altíssimum</i> <i>aurícula</i> <i>cor</i> <i>equus</i> <i>frater / soror</i> <i>genu</i> <i>gladium</i> <i>iecur</i> <i>laborare</i> <i>malum</i>	Latín vulgar <i>multu(m) altu(m)</i> <i>oricla</i> <i>corationem</i> <i>caballu(m)</i> <i>germanu(m) / germana(m)</i> <i>rotella</i> <i>spatha</i> <i>ficatum</i> <i>tripallare</i> <i>matiana (mala)</i>	Español muy alto oreja corazón caballo hermano / hermana rodilla espada hígado trabajar manzana
FONOLOGÍA Y MORFOLOGÍA		
Latín culto <i>dóminum</i> <i>légere</i> <i>mutare</i> <i>sesum</i>	Latín vulgar <i>domnum</i> <i>leyére</i> <i>mudare</i> <i>sieso</i>	Español dueño leer mudar seso

ESQUEMA XVIII. DIFERENCIAS ENTRE LATÍN CULTO Y VULGAR

EJERCICIO CUATRO Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

1. La _____ se ocupa de analizar las diferencias en cuanto al vocabulario.
2. Los cambios del tipo _____ se notan en la forma y estructura de las palabras.
3. La _____ se ocupa de analizar las diferencias en cuanto a los sonidos.
4. Todas lenguas derivadas del latín se denominan _____.
5. A la lengua derivada del latín que se hablaba en la antigua Galia ahora se le llama _____.
6. El _____ es la lengua derivada del latín que se hablaba en la antigua Lusitania.
7. A la lengua derivada del latín que se hablaba en la antigua Dacia ahora se le llama _____.
8. El _____ es la lengua derivada del latín que se hablaba en la antigua Hispania.
9. A la lengua derivada del latín que se hablaba en la Península Itálica ahora se le llama _____.

LENGUAS DERIVADAS DEL LATÍN

N	F	O	N	O	L	O	G	I	A	Ñ	I	Q	R	S
S	D	F	S	A	E	B	F	F	S	L	O	U	T	E
L	S	C	D	Z	X	V	R	D	H	K	P	R	U	M
I	A	U	F	X	I	T	A	L	I	A	N	O	I	A
N	Q	L	G	C	C	C	N	S	K	J	L	T	P	N
G	W	T	H	V	O	X	C	A	L	H	M	Y	T	T
Ü	E	I	J	B	L	Z	E	S	P	A	Ñ	O	L	I
Í	R	S	K	N	O	A	S	E	O	G	N	H	S	C
S	T	M	L	M	G	S	J	R	R	U	M	A	N	O
T	Y	O	Ñ	Ñ	I	D	K	T	T	F	B	N	X	P
I	U	G	P	L	A	F	Ñ	Y	U	D	V	F	C	O
C	I	M	O	R	F	O	L	O	G	I	C	O	V	M
A	O	J	L	K	H	G	E	U	U	S	C	C	B	S
D	P	K	R	O	M	A	N	C	E	S	X	D	N	F
D	O	B	L	E	T	E	O	P	S	A	Z	S	M	H

21. ¿DE DÓNDE SURGE EL SUSTRATO DEL ESPAÑOL?

La lengua española tiene su origen inmediato en el latín vulgar. Sin embargo, y de acuerdo con la dialectología, no se puede negar el aporte de otras lenguas dentro del español. La lengua –como todo producto del ser humano–, tiende a realizar intercambios, sustituciones o adecuaciones con otras lenguas. Por este motivo, y de acuerdo con la ubicación temporal de los aportes, se reconoce la existencia del **SUSTRATO**, entendido como un aporte anterior a la conformación de toda lengua; del **ADSTRATO**, que son aportes contemporáneas a la formación de un idioma; o del **SUPERESTRATO**, entendido como un aporte posterior a la conformación del romance castellano. En *Hispania* el latín estuvo en contacto, en un principio, con las lenguas que ya se encontraban en la Península Ibérica. Algunos de estos idiomas necesariamente influyeron, –como el **CELTA**–, en la lengua latina implantada allí por los romanos, por el simple hecho seguir siendo usadas en aquella época. Este sustrato del español está conformado por las **LENGUAS IBÉRICAS**, de las cuales no tenemos evidencias escritas, y que exhiben innumerables dificultades para establecer un parentesco lingüístico.

SUSTRATO DEL ESPAÑOL	
CELTA	IBERISMOS
abedul	ardilla
alondra	balsa
brío	braga
caballo	bruja
cabaña	cencerro
camino	conejo
camisa	chamorro
carro	chaparro
cerveza	gazapo
legua	gordo
pieza	perro
salmón	tarugo

ESQUEMA XIX. SUSTRATO EN ESPAÑOL

22. ¿CUÁLES SON LAS LENGUAS QUE CONFORMAN EL ADSTRATO DEL ESPAÑOL?

Al proseguir con los hechos históricos posteriores a la llegada de los romanos; se puede apreciar el aporte de las lenguas germánicas y del árabe dentro de la conformación del incipiente romance castellano. Durante setecientos años, los colonos romanos establecieron sus dominios a lo largo de casi toda la Península Ibérica; sin embargo, en el siglo V, comenzaron a llegar invasores desde los territorios de la *Germania* y provocaron cambios significativos en la cultura de los hispanorromanos. Los grupos de inmigrantes estaban conformados por diversas tribus germánicas entre las que podemos señalar a los vándalos, los alanos, los suevos y los visigodos. Estos últimos son el grupo de invasores que tuvo un mayor éxito en cuanto a las conquistas territoriales, ya que los visigodos ocuparon gran parte del territorio romanizado y nunca encontraron una verdadera resistencia defensiva. Durante doscientos años los visigodos establecieron sus cultura en la sociedad hispanorromana, ya que iniciaron la recopilación de leyes que combinaban los principios jurídicos romanos con los usos y costumbres germánicos. De este modo, en el siglo VII el latín vulgar evolucionó notablemente en la *Hispania* de esa época y comenzó a dar muestras de cambios significativos debido a la integración de muchos vocablos

germánicos, a los cuales se les denomina **GERMANISMOS**. En este mismo orden de ideas, durante el siglo VII, ocurrió otro hecho histórico que también dejó una huella imborrable en el devenir del español. La derrota del último rey germánico se suscitó unas pocas semanas después de que un ejército, integrado por diversos pueblos asiáticos y africanos, desembarcó en Gibraltar. En *Hispania* a estos nuevos invasores se les nombró moros y provenían de comunidades bereberes y árabes. La conquista de toda la parte sur de la Península Ibérica se realizó de manera rápida y efectiva. El ímpetu de los conquistadores era enorme y su cohesión era impresionante, si se toma en cuenta que no contaban ni con el entrenamiento ni con la tradición militar de los pueblos europeos. La dominación por parte de los árabes de este territorio tuvo una duración de setecientos años. El adstrato del español está conformado, en efecto, por las lenguas germánicas y árabes que tuvieron contacto con el latín vulgar de este momento histórico. La influencia específica de la lengua árabe, dentro de esta evolución del latín vulgar, se puede apreciar en los cerca de cuatro mil términos asociados con la vida diaria, con los usos y las costumbres, o con las ciencias y las humanidades que fueron ampliamente cultivadas por los eruditos árabes. A las aportaciones lingüísticas del idioma árabe se les denomina **ARABISMOS**.

GERMANISMOS	
albergue	ganar
ardido	guardar
banca	guerra
bandera	guiar
bandido	guisar
barón	heraldo
botín	orgullo
brida	rapar
burgo	riqueza
espiar	robar
espuela	ropa
estampar	talár
estribo	tregua
feudo	ufano
galardón	yelmo

ESQUEMA XX. GERMANISMOS

ARABISMOS		
PROPIOS	CIENTÍFICOS	HUMANIDADES
aceite	acimut	alfonsí
alfarería	alcohol	fulano
alfayate	álgebra	gandul
alfajeme	algoritmo	halagar
alfiler	alquimia	hasta
almíbar	cenit	he aquí / he allí
añil	cero	marroquí
azul	cifra	mengano
carmesí	elixir	mezquino
escarlata	guarismo	ojalá
	TOPÓNIMOS	
	Alcalá	
	Borja	
	Guadalajara	
	Medina	

ESQUEMA XXI. ARABISMOS

EJERCICIO CINCO Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

1. Todo _____ es una palabra que incluye el significado de otras (carro = coche, camión).
2. La palabra cuyo significado está implícito dentro de otras (coche, camión = carro) se denomina _____.
3. Un _____ es un aporte lingüístico anterior a la formación de una lengua.
4. El aporte lingüístico simultáneo a la formación de una lengua se denomina _____.
5. La lengua _____ ya existía en Hispania a la llegada de los romanos.
6. El aporte lingüístico de la lengua autóctona de Hispania se denomina _____.
7. Un _____ procede del periodo visigótico.
8. El aporte lingüístico de la etapa morisca se denomina _____.

APORTES INICIALES AL ROMANCE CASTELLANO

Q	V	Z	W	U	H	I	P	E	R	O	N	I	M	O
C	U	L	T	O	W	P	M	Y	P	Ñ	M	Q	U	M
W	L	X	T	I	X	O	N	I	O	L	N	V	Q	I
E	G	C	W	P	C	I	B	B	I	K	B	I	A	N
R	A	V	Z	A	E	U	V	E	U	J	V	S	Z	O
T	R	B	X	C	L	Y	C	R	Y	H	C	I	X	P
Y	W	N	A	V	T	T	X	I	T	M	X	G	S	I
U	G	E	R	M	A	N	I	S	M	O	Z	O	W	H
I	A	M	A	B	V	R	Z	M	R	R	A	D	E	Z
O	S	P	B	N	B	E	A	O	E	O	S	O	D	X
P	D	L	I	M	N	W	S	R	W	S	D	S	C	C
Ñ	A	D	S	T	R	A	T	O	Q	G	F	O	V	V
L	F	K	M	E	M	Q	D	W	A	F	G	P	F	B
K	G	U	O	T	A	R	T	S	U	S	H	L	E	N
J	H	T	Q	U	W	M	G	Q	S	D	J	K	P	M

23. ¿DE QUÉ MODO EVOLUCIONÓ EL LATÍN EN HISPANIA?

Se entiende por **ROMANCEAMIENTO** al proceso de transformación que sufrió el latín vulgar hasta convertirse en español o alguna otra lengua romance. Con esta idea en mente, cabe señalar que el latín poseía un sistema de relaciones gramaticales muy bien establecido. Sin embargo, el hecho de tratar de alinear a todo régimen o conjunto de reglas lingüísticas a una exactitud matemática o milimetrada es absurdo e inútil. La lengua –al igual que el ser humano–, tiende a la regularidad; pero nunca nadie ha sido capaz de establecer los lineamientos de cada hecho lingüístico sin tomar en cuenta las excepciones que se generan dentro de los mismos. De este modo, las principales constantes del romanceamiento se encuentran plagadas de un sinnúmero de excepciones que demuestran la validez de la **ECONOMÍA LINGÜÍSTICA** en estas parcelas del conocimiento humano. Los conocedores del asunto especifican que dicha economía es el principio de la lengua que permite obtener el mayor efecto comunicativo con el mínimo esfuerzo lingüístico. En efecto, a través de la economía lingüística se pueden explicar muchos de los cambios que las lenguas sufrieron, han sufrido y sufrirán a lo largo de su existencia. Mediante la economía lingüística es posible entender el por qué el latín perdió o modificó la cantidad de sílabas que originalmente tenían sus vocablos y se convirtieron en las lenguas romances.

24. ¿CUÁLES SON LAS EVIDENCIAS TEXTUALES DE LA APARICIÓN DEL ROMANCE CASTELLANO?

La filología nos ayuda a reconstruir internamente una lengua. Por esta razón, desde hace mucho tiempo sabemos que el latín vulgar se convirtió en **ROMANCE CASTELLANO**. Algunas de las evidencias textuales para corroborar la existencia del romance castellano se encuentran dentro de los documentos que contienen glosas o escolios provenientes de los monasterios. La historia nos aclara que, –una vez que los árabes consumaron la conquista de la parte sur–, muchos pueblos hispanorromanos y visigóticos decidieron moverse hacia el norte del territorio. En esa zona específica de la península ibérica, los reinos cristianos prosiguieron con su cultura y sus tradiciones; hasta que adquirieron la suficiente destreza y habilidad para reconquistar todo el territorio que habían perdido. Durante setecientos años, entre los siglos VIII y XV, los reinos del norte enfrentaron innumerables disputas territoriales. El reino de Castilla tuvo un papel importante dentro de algunos de estos conflictos y, a inicios del siglo XIII, se erigió como la figura triunfal en donde aparecerían los ya mencionados testimonios documentales. Ante todo, cabe detallar que una **GLOSA** o un **ESCOLIO** explica referencias concretas de un texto, o traduce una frase complicada, o aclara algún sentido o significado que ha perdido su notoriedad. El empleo de estos recursos explicativos era muy frecuente en esa época, puesto que la inmensa mayoría de la población era analfabeta y la formación académica era un campo reservado para muy pocas personas. En efecto, la costumbre de redactar algunas notas en los márgenes de los manuscritos es una práctica muy difundida desde el inicio de la cultura escrita y durante esta época adquiere un auge nunca antes visto. En el caso específico de los primeros documentos redactados en el incipiente español, se cuenta con las **GLOSAS EMILIANENSES** del monasterio de San Millán; y las **GLOSAS SILENSES** del monasterio de Santo Domingo de Silos. Los escolios contienen explicaciones del latín al romance castellano, y al parecer fueron redactados para que los novicios no tuvieran mayores dificultades con la interpretación de las obras pertenecientes a notables figuras de la historia cristiana. Cabe hacer hincapié en que, –a pesar de que se pudiera suponer que las glosas o escolios contienen lo que llamaríamos un español como tal–, esto dista mucho de la realidad. El punto de partida en el que el latín

vulgar evolucionó hasta convertirse en el romance castellano sigue siendo un misterio. La glosas o escolios nos aclaran una etapa específica de esta evolución, pero los cambios que la lengua española ha experimentado a lo largo de la historia carecen de un límite espacio-temporal concreto.

25. ¿DE DÓNDE SURGE EL SUPERESTRATO DEL ESPAÑOL?

Por regla general, en toda lengua suelen aparecer calcos y préstamos lingüísticos. De acuerdo con la lexicología, un **CALCO** es una construcción gramatical o una palabra que se integra a otra lengua, siempre y cuando se preserve el sentido literal. Por otro lado, y de acuerdo con la sociolingüística, un **PRÉSTAMO LINGÜÍSTICO** está constituido por vocablos de una lengua que se integran a otra; mediante un proceso de adaptación en cuanto a los sonidos o pronunciaciones, y a la forma y estructura. Con esto en mente, conviene saber que la lengua española, -desde su conformación como romance castellano-, ha recibido o adoptado una cantidad considerable de aportaciones léxicas, sintácticas, morfológicas o fonológicas que proceden de muchas lenguas que han tenido contacto directo con ella. Estos calcos o préstamos han ocurrido en una etapa contemporánea o posterior a su conformación. Los aportes, que constituyen el superestrato del español, proceden de diferentes lenguas y reciben una denominación específica, dependiendo del idioma de donde provengan. Por esta razón se habla de la existencia de galicismos, italianismos, anglicismos y diversos extranjerismos desde la conformación del español. Los **GALICISMOS** se originan en Francia y aparecen en español desde el siglo XII. Su presencia obedece a diversas causas; siendo una de las principales los usos y costumbres francesas que siempre han fascinado a quienes tienen contacto con ellas. Los **ITALIANISMOS** proceden de Italia y se hacen evidentes desde el siglo XV. Su estancia en español se relaciona con el florecimiento de las bellas artes, puesto que fue en las ciudades-estado italianas de donde surgió el Renacimiento. Los **ANGLICISMOS** proceden de Gran Bretaña o de Estados Unidos y se hacen visibles desde el siglo XVIII. Su entrada al español está vinculada con aspectos tanto económicos como políticos. Los **EXTRANJERISMOS** se originan en diferentes regiones del orbe, con especial énfasis a lo largo del siglo XX, y su presencia en español obedece a causas muy diversas. Finalmente, desde nuestra perspectiva, merece un tratamiento especial la descripción de la importancia que las aportaciones provenientes de América tuvieron, han tenido y tendrán en el español.



ESQUEMA XXII. ITALIANISMOS

GALICISMOS	
ANTIGUOS	MODERNOS
coraje	acordeón
deán	asamblea
fraile	blindar
hereje	blusa
hostal	bufanda
jamón	burócrata
jardín	corsé
jornada	cretino
linaje	debate
manjar	entrenar
mensaje	filete
monje	interesante
viaje	macabro
vianda	menú
vinagre	metralla

ESQUEMA XXIII. GALICISMOS

ANGLICISMOS	
PRÉSTAMOS	CALCOS
anfetamina	<i>beefsteak</i>
béisbol	<i>best seller</i>
búmeran	<i>camping</i>
champú	<i>catering</i>
condón	<i>clown</i>
escáner	<i>copyright</i>
eslogan	<i>crak</i>
fútbol	<i>flashback</i>
gol	<i>hobby</i>
líder	<i>jazz</i>
mitin	<i>light</i>
rifle	<i>sheriff</i>
suéter	<i>shoot</i>
tenis	<i>software</i>
turista	<i>thriller</i>

ESQUEMA XXIV. ANGLICISMOS

EJERCICIO SEIS Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

1. El vocablo _____ proviene del griego antiguo y significa *tiempo libre*.
2. La palabra cuyo significado en griego antiguo es *lengua*, pasa al español como _____
3. El _____ es una palabra que se integra a otra lengua con su sentido literal y sin modificaciones.
4. La palabra adaptada de otra lengua mediante adecuaciones de sonido y estructurales es _____.
5. Un _____ es un aporte lingüístico procedente del francés.
6. Todo aporte lingüístico asociado con el Renacimiento y las artes se denomina _____.
7. Un _____ es un aporte lingüístico muy visible a partir del siglo XVIII.

APORTES CONSECUENTES AL ROMANCE CASTELLANO

P	B	A	R	B	A	R	I	S	M	O	T	Y	F	J
O	B	V	R	T	X	Z	R	E	D	S	R	U	C	G
I	N	C	E	Y	C	A	T	W	F	A	P	I	A	H
U	G	A	L	I	C	I	S	M	O	Z	R	O	L	K
Y	L	X	W	T	V	S	Y	Q	G	X	E	P	C	L
T	O	Z	Q	A	N	G	L	I	C	I	S	M	O	Ñ
R	S	X	A	L	B	D	U	W	H	C	T	O	D	P
E	A	C	S	I	N	F	I	E	J	L	A	T	I	N
W	M	V	D	A	M	G	O	R	K	V	M	I	S	O
Q	Ñ	B	F	N	P	H	P	T	L	B	O	U	A	I
A	L	N	G	I	N	D	I	G	E	N	I	S	M	O
S	K	M	H	S	O	J	Ñ	Y	Ñ	N	E	Y	Q	U
D	J	Ñ	J	M	I	K	L	U	P	M	W	T	W	Y
F	E	S	C	O	L	I	O	I	O	P	Q	R	E	T
G	H	L	K	U	H	I	S	P	A	N	I	S	M	O

26. ¿CUÁL ES EL TÉRMINO QUE DEFINE A LOS APORTES OBTENIDOS DE LOS PUEBLOS AMERINDIOS?

Con mucha frecuencia, los usuarios de la lengua española utilizamos los aportes léxicos, sintácticos, morfológicos o fonológicos que provienen de las lenguas de los pueblos amerindios como un tipo de memoria histórica; pero no tomamos en cuenta que los diferentes intereses históricos, sociales, filológicos o lingüísticos cambian dependiendo de la época o del lugar. Como una consecuencia lógica de lo anterior, la terminología

empleada para definir dichos aportes no siempre ha sido la misma. De acuerdo con la dialectología, un **AMERICANISMO** es un elemento lingüístico o gramatical propio del español hablado de América; mientras que un **REGIONALISMO** se define como un elemento lingüístico o gramatical propio de los hablantes de una determinada comunidad geográfica. Como se puede observar, ambos vocablos no cumplen con la función estricta de especificar los alcances y limitaciones que requiere la complejidad del fenómeno; ya que los mismos por regla general hacen referencia al lenguaje oral. Desde nuestra perspectiva, el término que define adecuadamente la complejidad del fenómeno es indigenismo. Un **INDIGENISMO** es un elemento léxico, sintáctico, morfológico o fonológico que provienen de una lengua indígena y que es adoptado por otra lengua. Una gran cantidad de indigenismos empleados en español se originan en el Nuevo Mundo y proliferan desde el siglo XV. Su permanencia es resultado del descubrimiento de América y de las posteriores conquistas europeas. De hecho se vinculan con los conceptos, objetos, lugares, la diversidad de flora y fauna, y las civilizaciones o culturas que eran absolutamente desconocidas por los habitantes del Viejo Mundo. Los indigenismos americanos también proceden de diferentes lenguas y reciben una denominación específica, dependiendo del idioma de donde provengan. Lo **ANTILLANISMOS** tienen su lugar de origen en las islas que forman parte de las Antillas. Muchos antillanismos provienen del arahuaco caribe, puesto que fue la primera lengua amerindia con la que tuvo contacto el español. Cabe señalar que una gran cantidad de antillanismos no solo fueron adoptados para denominar las nuevas realidades con las que se toparon los conquistadores; sino que también fueron impuestos sobre los otros vocablos regionales que hacían referencia a esos mismos objetos o conceptos. En este mismo orden de ideas, los **QUECHUISMOS** provienen del quechua; que era la lengua usada por el vasto imperio Inca en la parte sur del continente americano. Merece nuestra especial atención el empleo de **NAHUATLISMOS** en el español de México, que se originan en la lengua náhuatl y que se utilizaba en el extenso imperio azteca. Los estudios sobre los nahuatlismos adquirieron un auge significativo desde el siglo XIX. Por este motivo, el análisis de los indigenismos procedentes de México se suele dividir en varios campos de estudio: los nahuatlismos propiamente dichos, la **HERBOLARIA** característica del país, la **ANTROPONIMIA** de origen mexicano, la **TOPONIMIA** y la **PAREMIOLOGÍA**, que se define como el examen detallado de los refranes y frases célebres. Finalmente, respecto a la ubicación temporal de los aportes que las lenguas amerindias han dado al español, se considera que estos se ubican como adstrato y superestrato.

NAHUATLISMOS			
TOPÓNIMOS	HERBOLARIA	ANTROPÓNIMOS	PROPIOS
Acapulco	achiote	Ameyalli	acamaya
Acatlán	capulín	Atzin	achichincle
Catemaco	cepasúchil	Chimalpopoca	aguacate
Chalco	chayote	Citlalli	aguatarse
Ecatepec	cuachalalate	Cuauhtémoc	biznaga
Huatusco	epazote	Ehécatl	cacahuate
Iguala	nanche	Metztli	cacao
Jalisco	ocote	Quetzalli	cacomixtle
Mazatlán	peyote	Tlahuilli	chile
México	tejocote	Yóllotl	ejote

ESQUEMA XXV. NAHUATLISMOS

EJERCICIO SIETE Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

1. Un _____ es un elemento lingüístico o gramatical del español hablado de América.
2. Todo elemento lingüístico o gramatical propio de una comunidad se denomina _____.
3. El _____ es un elemento léxico, sintáctico, morfológico o fonológico de un pueblo originario.
4. Los primeros pueblos amerindios con los que tuvieron contacto los españoles vivían en _____.
5. El _____ es la lengua empleada por la civilización Inca.
6. Los aztecas o mexicas empleaban la lengua _____.
7. El término _____ es sinónimo de *botánica*.
8. Para designar los nombres de lugares o sitios se usa el término griego _____.
9. El término _____ se emplea para referirse a los nombres propios de personas.
10. Para designar el análisis detallado de refranes y frases se usa el término griego _____.

APORTES AMERINDIOS

I	Q	U	M	P	Ñ	O	P	Q	U	E	C	H	U	A
M	N	A	H	U	A	T	L	O	P	M	Q	L	Z	R
N	Q	D	N	A	N	T	R	O	P	O	N	I	M	O
B	R	W	I	O	L	I	M	I	Ñ	N	V	K	O	Q
V	E	E	B	G	K	U	N	U	L	B	T	J	P	T
C	G	R	A	M	E	R	I	C	A	N	I	S	M	O
X	I	T	N	I	J	N	B	Y	K	V	P	H	C	P
Z	O	Y	T	U	H	Y	I	T	J	C	O	G	V	O
A	N	U	I	Y	G	T	V	S	H	X	I	F	B	N
S	A	I	L	T	F	R	C	R	M	Z	U	D	N	I
D	L	O	L	R	D	E	X	E	G	O	Y	S	D	M
F	I	P	A	E	S	W	Z	W	F	A	T	A	S	I
G	S	Ñ	S	W	H	E	R	B	O	L	A	R	I	A
H	M	L	M	Q	A	Q	Z	Q	D	S	R	Q	X	S
J	O	K	P	A	R	E	M	I	O	L	O	G	I	A

27. ¿CUÁL ES LA PARTE ESENCIAL DE UNA PALABRA EN ESPAÑOL?

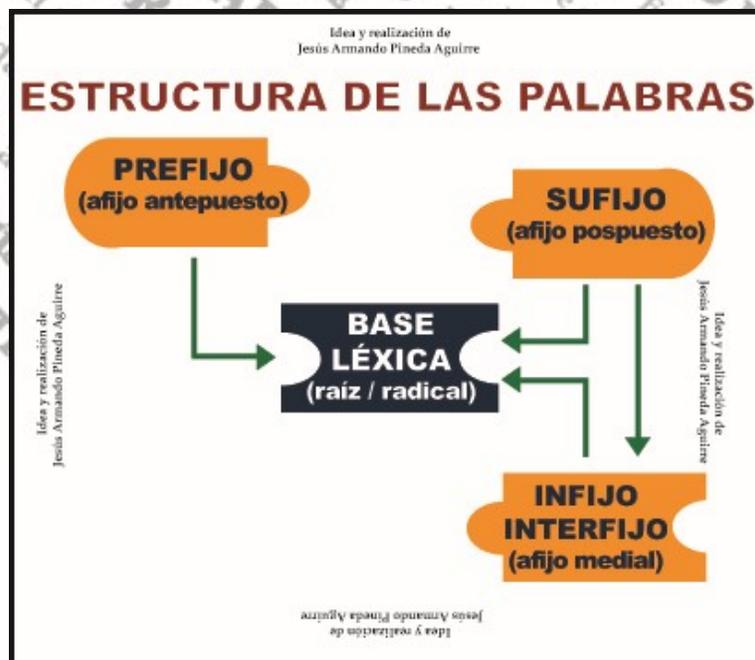
De acuerdo con la morfología, todas las palabras españolas poseen una configuración muy bien establecida. A la parte invariable de la palabra que contiene el significado léxico o principal de la misma se le denomina **BASE LÉXICA**. Ninguna base léxica puede ser reducida sin perder su esencia y algunas veces se le conoce como **RAÍZ O RADICAL**. Ahora bien, para comprender la diversidad y variabilidad de las bases léxicas en español, conviene analizar el empleo de las **BASES CULTAS** y de las **BASES PATRIMONIALES**. Para la morfología, una base culta o **TEMA NEOCLÁSICO** es la herencia inmediata del latín o del griego antiguo. Para la lexicología, un **CULTISMO** es una palabra que procede directamente del latín o del griego y que en la lengua receptora no ha sufrido modificaciones considerables ni en su forma ni en su significado. Los cultismos, por regla general aunque no siempre, son adaptaciones posteriores que provienen del latín culto. En los hechos, una gran cantidad de compuestos nominales o adjetivales del español se crean mediante las bases compositivas cultas que provienen de unidades léxicas grecolatinas. Por otra parte, para la morfología una base patrimonial es la evolución natural de algunos cultismos. Con esta idea en mente, la lexicología considera que un **doblete** es la existencia simultánea de bases cultas y de bases patrimoniales. Un **DOBLETE** se define como un par de palabras que proceden de una misma base léxica, pero en su evolución se distingue una forma culta y una forma popular. En los hechos, estos dobletes resultan ser dos términos distintos con mucha frecuencia; pues a pesar de tener un origen común, el sentido o significado suele ser diferente. Finalmente, –y con la intención de no dejar a medias la información relativa al tema–, la lexicología también reconoce la existencia de **semicultismos**. Un **SEMICULTISMO** es una palabra que proviene del latín y cuya evolución esperada quedó inconclusa. Los semicultismos se localizan entre el cultismo y el populismo, pero a diferencia de ellos, no existe otro término con el cual coexista. En la práctica, un semicultismo es una palabra con escasa presencia dentro del español; puesto que no ha evolucionado con la regularidad anticipada ni tampoco es una adaptación del latín culto.



ESQUEMA XXVI. BASES CULTAS Y PATRIMONIALES

28. ¿CUÁLES SON LOS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE UNA PALABRA EN ESPAÑOL?

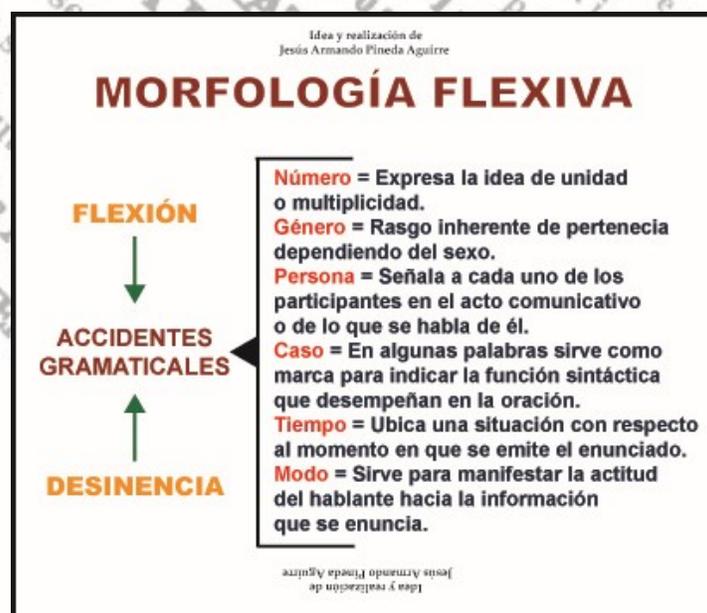
A las bases léxicas se les puede integrar otros elementos llamados **MORFEMAS O AFIJOS**, que son partículas complementarias en cuanto a la morfología y a la semántica. Los morfemas o afijos son, de acuerdo con su frecuencia, los sufijos, los prefijos y los infijos o interfijos. Un **SUFIJO** es el morfema que se encuentra como último elemento de la palabra o vocablo; también es conocido como **AFIJO POSPUESTO**. El empleo de los sufijos es muy amplio, sobre todo en la morfología flexiva o paradigma flexivo y en la morfología léxica o formación de palabras. La **MORFOLOGÍA FLEXIVA** estudia las variaciones de las palabras que implican cambios de contenido de naturaleza gramatical con consecuencias en las relaciones sintácticas. Dentro del paradigma flexivo se encuentran los llamados accidentes gramaticales (número, género, persona, caso, tiempo y modo). A los sufijos que participan en la morfología flexiva generalmente se les denomina **DESINENCIAS**. Es aquí en donde hace acto de aparición la materia prima de la etimología, puesto que la **MORFOLOGÍA LÉXICA O FORMACIÓN DE PALABRAS** es una de las ocupaciones primordiales de la ciencia etimológica. La morfología léxica analiza la estructura de las palabras y las pautas que permiten construirlas o derivarlas de otras. A los afijos pospuestos que participan en la morfología flexiva generalmente se les llama simplemente sufijos. Además, tradicionalmente la formación de palabras se divide, de acuerdo con su frecuencia, en dos subdisciplinas: la derivación y la composición. En este mismo orden de ideas, un **PREFIJO** es el morfema que se coloca antes de la base léxica que también es conocido como **AFIJO ANTEPUESTO**. Cabe hacer hincapié en que, durante mucho tiempo, se consideraba que los prefijos eran necesarios para formar palabras compuestas; pero ahora forman parte de la derivación. Por otra parte, un **INTERFIJO** es el **AFIJO MEDIAL** que se agrega a la raíz o la separa del sufijo. El término interfijo se suele aplicar a los morfemas derivativos o flexivos que se intercalan entre la raíz y otro sufijo para evitar dificultades, de manera general aunque no siempre, en cuanto a la **PRONUNCIACIÓN**. Por último, el término **INFIJO** se ha empleado, entre otros usos, para designar los morfemas que se insertan en la palabra y aportan algún significado, generalmente **APRECIATIVO**.



ESQUEMA XXVII. CONFIGURACIÓN DE LOS VOCABLOS

29. ¿CUÁNTOS Y CUÁLES SON LOS TIPOS MORFOLÓGICOS DE PALABRAS EN ESPAÑOL?

Para la etimología es de suma utilidad establecer los segmentos o unidades de nivel inferior a la palabra. Si se consulta cualquier material bibliográfico sobre la lingüística, sin duda nos daremos cuenta de que los guiones sirven para evidenciar de manera gráfica dicha segmentación (*etim-o-log-ía*). En el análisis etimológico, se puede asegurar que las unidades de nivel inferior dentro de las palabras están asociadas a la semántica. A grandes rasgos, se puede afirmar que los tipos morfológicos de palabras en español son dos: derivados y compuestos. Las **PALABRAS DERIVADAS** son aquellas que se forman a partir de una base léxica mediante un proceso de **AFIJACIÓN**. En los procesos derivativos, la base léxica contiene el significado principal y los afijos añaden información de diversa índole. Además, existen tres desarrollos específicos en la derivación: la **SUFIJACIÓN**, la **PREFIJACIÓN** y la **PARASÍNTESIS**. Cabe señalar que las palabras parasintéticas son el resultado del proceso de formación de palabras mediante el cual se unen, –simultáneamente–, un prefijo, una base léxica y un sufijo. La condición necesaria para este tipo derivativo es que no deben existir en la lengua la unión del prefijo más la base léxica; ni de la base léxica más el sufijo. Por otra parte, un **VOCABLO COMPUESTO** contiene más de una base léxica en su interior, o bien, son un conjunto de palabras en donde se aprecia una unidad semántica a pesar de que no se integren gráficamente. En este sentido, es importante recalcar que la división entre la prefijación y la composición no siempre resulta evidente; puesto que en la gramática contemporánea la prefijación siempre formará parte de la derivación, mientras que en la gramática tradicional se consideró como parte esencial de la composición. Por último, existe un tipo específico de vocablo, que surge mediante los procesos derivativos o compositivos de la lengua; pero que no sólo está asociado a la **MORFOLOGÍA**, sino también a la **SOCIOLINGÜÍSTICA**: las palabras híbridas. Un **HÍBRIDO** es el resultado de la coincidencia de elementos lingüísticos que tienen orígenes diferentes y que surgen del contacto entre los ideales o las realidades del ser humano. Por estas razones, el análisis de los vocablos híbridos resulta ser de sumo interés para la ciencia etimológica. Cabe señalar que algunos procesos lingüísticos del español pueden ser mejor analizados mediante la creación de paradigmas derivativos o familias de palabras y de campos semánticos.



ESQUEMA XXVIII. MORFOLOGÍA FLEXIVA



ESQUEMA XXIX. MORFOLOGÍA LÉXICA

30. ¿QUÉ SE ENTIENDE POR PARADIGMA DENTRO DE LA LINGÜÍSTICA?

De acuerdo con la lingüística, un **PARADIGMA** es un conjunto de elementos que relacionan entre sí mediante su similitud formal o por la semejanza de la idea que expresan. En la morfología flexiva, un **PARADIGMA DERIVATIVO O FAMILIA DE PALABRAS** se obtiene con las voces derivadas de una misma base léxica. Con esta idea en mente, en la gramática tradicional se suele favorecer ampliamente el empleo del término familia de palabras e incluso hay quienes le denominan **FAMILIA LÉXICA**. Para la ciencia etimológica, la creación de paradigmas derivativos resulta indispensable; puesto que mediante los mismo se puede verificar la evolución tanto morfológica como semántica que en español han sufrido determinadas palabras. En este mismo orden de ideas, un **CAMPO SEMÁNTICO** es conjunto de unidades léxicas que comparten un rasgo de significado y se encuentran en oposición inmediata entre sí por otros rasgos que los distinguen. Por esta causa, la creación de campos semánticos en el análisis etimológico es un resultado involuntario; si se toma en cuenta que la finalidad prioritaria de la etimología es estudiar el origen, la evolución y la historia de las palabras.



ESQUEMA XXX. PARADIGMAS LINGÜÍSTICOS

EJERCICIO OCHO Primero, escribe la respuesta dentro de la línea; después, localiza y remarca o señala tu respuesta dentro de la sopa de letras.

1. Toda base _____ es la parte invariable de una palabra.
2. A la herencia inmediata del latín se le denomina tema _____.
3. Todo _____ procede del griego y del latín y no ha sufrido modificaciones considerables.
4. A la existencia simultánea de una base culta y otra patrimonial se le denomina _____.
5. Un _____ es una palabra cuya evolución quedó inconclusa.
6. Los elementos que se pueden integrar a una base léxica se denominan _____.
7. El término _____ se emplea para definir a los afijos pospuestos.
8. Para designar a los afijos antepuestos se usa el término _____.
9. El término _____ se emplea para definir a los afijos mediales que ayudan a la pronunciación.
10. Para designar a los afijos mediales con carga apreciativa se usa el término _____.

CONFIGURACIÓN DE VOCABLOS EN ESPAÑOL

P	Z	X	E	M	Y	Q	I	Ñ	Y	M	G	M	R	P
O	X	I	N	T	E	R	F	I	J	O	F	N	E	I
I	C	P	R	N	I	W	U	L	R	N	D	F	W	U
U	V	I	P	B	O	E	Y	K	A	B	Q	P	Q	S
Y	B	Y	R	L	P	R	T	J	S	V	W	D	A	E
T	N	R	N	E	O	C	L	A	S	I	C	O	S	M
R	M	W	I	X	P	T	R	H	D	C	E	B	D	I
E	S	U	F	I	J	O	E	G	F	X	R	L	F	C
W	Ñ	Q	M	C	O	Y	W	P	G	Z	T	E	G	U
Q	L	A	I	A	G	U	Q	F	R	A	Y	T	H	L
A	K	S	N	V	F	I	V	D	H	E	I	E	J	T
M	O	R	F	E	M	A	B	S	J	R	F	O	L	I
S	J	D	I	C	D	O	N	A	L	T	O	I	Ñ	S
D	H	F	J	X	S	P	M	Q	Ñ	Y	P	W	J	M
F	G	H	O	Z	A	Q	C	U	L	T	I	S	M	O

ÍNDICE DE LA PRIMERA PARTE

1.	¿En qué lugar del conocimiento humano se ubica la etimología?	5
2.	¿De dónde proviene el término etimología?	5
3.	¿Cuál es la definición más aceptada del término etimología?	5
4.	¿Para qué se ocupa la lingüística?	6
5.	¿En qué cosas nos ayuda la sociolingüística?	6
6.	¿Cuál es el propósito de la filología?	7
7.	¿Respecto a qué cuestiones nos interesa la semántica?	8
8.	¿Para qué se ocupa la gramática?	8
9.	¿En qué cosas nos ayuda la fonología?	9
10.	¿Cuál es el propósito de la morfología?	9
11.	¿Para qué se ocupa la sintaxis?	10
12.	¿En qué cosas nos ayuda la lexicología?	10
13.	¿Cuál es el propósito de la dialectología?	11
14.	¿Cuál es la definición más aceptada de familia lingüística?	12
15.	¿Qué se entiende por indoeuropeo?	13
16.	¿En dónde radica la importancia del indoeuropeo para el estudio del español?	14
17.	¿Cómo surgió y hasta dónde se expandió el latín?	15
18.	¿De qué modo llegó el latín a la Península Ibérica?	16
19.	¿Por qué razón existió una diversificación del latín?	16
20.	¿Cuáles son las principales diferencias entre el latín culto y el latín vulgar?	18
21.	¿De dónde surge el sustrato del español?	21
22.	¿Cuáles son las lenguas que conforman el adstrato del español?	21
23.	¿De qué modo evolucionó el latín en <i>Hispania</i> ?	24
24.	¿Cuáles son las evidencias de la aparición del Romance Castellano?	24
25.	¿De dónde surge el superestrato del español?	25
26.	¿Cuál es el término que define los aportes obtenidos de los pueblos amerindios?	27
27.	¿Cuál es la parte esencial de una palabra en español?	30
28.	¿Cuáles son los elementos constitutivos de una palabra en español?	31
29.	¿Cuántos y cuáles son los tipos morfológicos de una palabra en español?	32
30.	¿Qué se entiende por paradigma dentro de la lingüística?	33

BIBLIOGRAFÍA

- ALATORRE (2000): *Los 1,001 años de la lengua española*. México. El Colegio de México y FCE.
- BARRAGÁN CAMARENA (2009): *Etimologías Grecolatinas*. México, Publicaciones Cultural.
- BERISTÁIN (2000): *Gramática estructural de la lengua española*. México, Limusa.
- BLÁNQUEZ (2002): *Diccionario Latino-Español, Español-Latino (III volúmenes)*. Barcelona, Sopena.
- COROMINAS (2002): *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid, Gredos.
- DUBUC (1989): *Manual práctico de terminología*. Chile, RiL editores.
- ESEVERRI HUALDE (1975): *Diccionario etimológico de helenismos españoles*. Burgos, Aldecoa.
- ESPINOSA XOLALPA (2013): *Etimología Grecolatina. Teoría y práctica*. México, Ediciones NOVE.
- _____ (2013): *Étimos griegos, latinos y nahuas*. México, Ediciones NOVE.
- HERRERA MEZA (2012): *Mi experiencia como profesor de Etimología*. México, Edición privada.
- HERRERA ZAPIÉN (1998): *La doble perspicacia etimológica*. México, UNAM.
- LISI Y BERETERBIDE (1996): *Didáctica del Griego y de la Cultura Clásica*. Madrid, Ediciones Clásicas.
- LUNA TRAILL (2007): *Diccionario básico de lingüística*. México, UNAM.
- MARTINELL GRIFE (1988): *Aspectos lingüísticos del descubrimiento y de la conquista*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- MATEOS MUÑOZ (2009): *Compendio de Etimologías Grecolatinas*. México, Esfinge.
- MONTEMAYOR (2007): *Diccionario del náhuatl en el español de México*. México, UNAM y Gobierno del Distrito Federal.
- Nueva gramática de la lengua española manual* (2010). México, Real Academia Española-Espasa Libros.
- Ortografía de la lengua española* (2010). México, Real Academia Española-Espasa Libros.
- PENAGOS (1972): *Florilegio Latino*. Santander, Salterrae.
- _____ (1972): *Gramática latina*. Santander, Salterrae.
- PIMENTEL ÁLVAREZ (2000): *Diccionario Latín-Español, Español-Latín*. México, Porrúa.
- SANCHIS LLÁCER y BALLESTER CIFRE (1998): *Latín 2*. Madrid, Mc.Graw-Hill/Interamericana.
- SEBASTIÁN YARZA (1996): *Diccionario griego español*. Barcelona, Sopena.
- VALLEJOS DELLALUNA, Alma: (2016). *Etimologías Grecolatinas del Español*. México: Trillas.

Recursos en red:

Fundación Español Urgente (www.fundeu.es)

Real Academia Española (www.rae.es)

- ¿En qué lugar del conocimiento humano se ubica la etimología? ¿De dónde proviene el término etimología?**
¿De dónde surge el superestrato del español? ¿Cuál es el término que define los aportes obtenidos de los pueblos amerindios?
- ¿Cuál es la definición más aceptada del término etimología? ¿Para qué se ocupa la lingüística?**
¿Cuál es la parte esencial de una palabra en español? ¿Cuáles son los elementos constitutivos de una palabra en español?
- ¿En qué cosas nos ayuda la sociolingüística? ¿Cuál es el propósito de la filología?**
¿Cuántos y cuáles son los tipos morfológicos de una palabra en español? ¿Qué se entiende por paradigma dentro de la lingüística?
- ¿Respecto a qué cuestiones nos interesa la semántica? ¿Para qué se ocupa la gramática?**
¿Qué se entiende por indoeuropeo? ¿En dónde radica la importancia del indoeuropeo para el estudio del español?
- ¿En qué cosas nos ayuda la fonología? ¿Cuál es el propósito de la morfología?**
¿Cómo surgió y hasta dónde se expandió el latín? ¿De qué modo llegó el latín a la Península Ibérica?
- ¿Para qué se ocupa la sintaxis? ¿En qué cosas nos ayuda la lexicología?**
¿Por qué razón existió una diversificación del latín? ¿Cuáles son las principales diferencias entre el latín culto y el latín vulgar?
- ¿Cuál es el propósito de la dialectología? ¿Cuál es la definición más aceptada de familia lingüística?**
¿De dónde surge el sustrato del español? ¿Cuáles son las lenguas que conforman el adstrato del español?

Con veinticinco años dedicados a la docencia, nacido en la Ciudad de México, el autor cursó la Licenciatura y la Maestría en Letras en la Universidad Nacional Autónoma de México. Su interés por el ámbito editorial han propiciado que colabore en diferentes proyectos, tanto en aspectos educativos como en publicaciones de diversa índole. Asimismo, su inquietud por crear materiales didácticos apegados a la realidad lingüística del habla hispana en la actualidad, ha dado como resultado la presente obra que se divide en tres secciones. La primera parte establece los alcances y limitaciones de la terminología esencial, que debería ser empleada en el análisis etimológico, así como una breve historia del origen y la evolución de la lengua española. La segunda parte se ocupa de las bases léxicas de origen latino que tienen una mayor productividad en español y que están supeditadas a diversos procesos derivativos o compositivos. Por último, la tercera parte se ocupa de las bases léxicas de origen griego que también presentan una mayor productividad y que, a su vez, están supeditadas a diversos procesos derivativos o compositivos.

- ¿Qué se entiende por indoeuropeo? ¿En dónde radica la importancia del indoeuropeo para el estudio del español?*
- ¿Respecto a qué cuestiones nos interesa la semántica? ¿Para qué se ocupa la gramática?*
- ¿Cómo surgió y hasta dónde se expandió el latín? ¿De qué modo llegó el latín a la Península Ibérica?*
- ¿En qué cosas nos ayuda la fonología? ¿Cuál es el propósito de la morfología?*
- ¿Por qué razón existió una diversificación del latín? ¿Cuáles son las principales diferencias entre el latín culto y el latín vulgar?*
- ¿Para qué se ocupa la sintaxis? ¿En qué cosas nos ayuda la lexicología?*
- ¿De dónde surge el sustrato del español? ¿Cuáles son las lenguas que conforman el adstrato del español?*
- ¿Cuál es el propósito de la dialectología? ¿Cuál es la definición más aceptada de familia lingüística?*
- ¿De qué modo evolucionó el latín en Hispania? ¿Cuáles son las evidencias de la aparición del Romance Castellano?*
- ¿En qué lugar del conocimiento humano se ubica la etimología? ¿De dónde proviene el término etimología?*
- ¿De dónde surge el superestrato del español? ¿Cuál es el término que define los aportes obtenidos de los pueblos amerindios?*
- ¿Cuál es la definición más aceptada del término etimología? ¿Para qué se ocupa la lingüística?*
- ¿Cuál es la parte esencial de una palabra en español? ¿Cuáles son los elementos constitutivos de una palabra en español?*
- ¿En qué cosas nos ayuda la sociolingüística? ¿Cuál es el propósito de la filología?*
- ¿Cuántos y cuáles son los tipos morfológicos de una palabra en español? ¿Qué se entiende por paradigma dentro de la lingüística?*